

# SBK-KONGRESS 2012

## PflegeWelt

# CONGRES DE L'ASI 2012

## L'univers des soins infirmiers

### **Zurück im Berner Oberland!**

In diesem schönen Monat Mai wird Interlaken drei Tage lang das (schweizerische) Epizentrum der Gesundheits- und Krankenpflege sein. Es ist nun schon über 20 Jahre her, dass der SBK-Kongress im Kanton Bern Halt gemacht hat und wir freuen uns sehr, mit Ihnen gemeinsam über verschiedene Facetten rund um das diesjährige Thema «Pflegewelten» nachzudenken und zu diskutieren.

Am Fusse von Eiger, Mönch und Jungfrau können unsere Gedanken nicht anders, als von der Schönheit dieser grossartigen Kulisse inspiriert zu sein!

Kommen Sie zahlreich nach Interlaken, Sie sind herzlich willkommen.

### **Oberland bernois, nous revoià!**

En ce beau mois de mai, Interlaken sera durant trois jours l'épicentre (suisse) des soins infirmiers. Cela fera plus de vingt ans que notre Congrès n'a pas fait étape dans le canton de Berne et c'est avec grand plaisir que nous vous y recevrons pour réfléchir et échanger sur des sujets variés en lien avec le thème de cette année, l'univers des soins infirmiers.

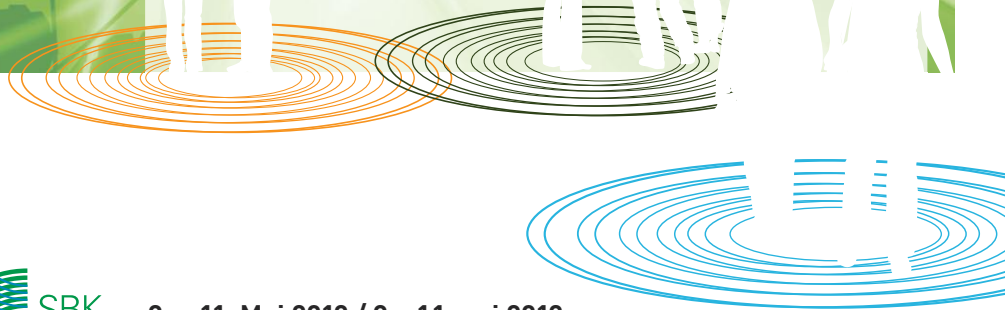
Au pied des majestueux sommets de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau, nos rencontres ne pourront que s'inspirer de la beauté et de la grandeur du site.

Rejoignez-nous donc nombreux à Interlaken, vous y serez les bienvenus!



**Pierre Théraulaz**

Präsident des SBK / Président de l'ASI



9. – 11. Mai 2012 / 9 – 11 mai 2012  
Congress Centre Kursaal Interlaken

## Programm / Programme

Mittwoch, 9. Mai 2012 / Mercredi 9 mai 2012

- 09.45 Eröffnung 1. Kongresstag  
Ouvverture du Congrès
- 10.00 **Tribüne 1 / Tribune 1** **Jaqueline Filkins**
- 11.00 Buchvernissage, Deborah Zappel (Pflegepreis 2011)  
Vernissage de livre, Deborah Zappel  
(Prix des soins infirmiers 2011)
- 11.30 Schaufenster / Galeries
- 12.15 Mittagspause / pause de midi
- 13.15 Schaufenster / Galeries
- 14.15 Schaufenster / Galeries
- 15.30 **Tribüne 2 / Tribune 2** **Luca Crivelli**
- 16.30 Ende 1. Kongresstag und Apéro  
Fin de la 1<sup>ère</sup> journée du Congrès et apéritif

Donnerstag, 10. Mai 2012 / Jeudi 10 mai 2012

- 09.45 Eröffnung 2. Kongresstag  
Ouvverture du Congrès
- 10.00 **Debatte / Débat**
- 11.30 Schaufenster / Galeries
- 12.15 Mittagspause / pause de midi
- 13.15 Schaufenster / Galeries
- 14.15 Schaufenster / Galeries
- 15.30 **Tribüne 3 / Tribune 3** **Mario Desmedt**
- 16.30 Ende 2. Kongresstag  
Fin de la 2<sup>ème</sup> journée du Congrès

Aktuelles Programm unter / Programme actuel sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)

## Tribünenreferentinnen und -referenten Conférencières et conférenciers



**Jaqueline Filkins**  
Ehrenvorsitzende European Nurse Directors Association (ENDA)  
**«Lösungsorientierter Leadership in der Pflege»**  
Présidente d'honneur de l'European Nurse Directors Association (ENDA)  
**«Un leadership infirmier centré sur la résolution des problèmes»**



**Luca Crivelli**  
Gesundheitsökonom, Professor Universität USI und SUPSI  
**«Finanzierung, Qualität und Gerechtigkeit in einem föderalistischen Gesundheitssystem»**  
Economiste de la santé, professeur à l'USI et à la SUPSI  
**«Financement, qualité des soins et équité dans un système sanitaire fédéraliste»**



**Mario Desmedt**  
Pflegedirektor Spital Wallis (GNW)  
**«Mehr als ein Magnetspital: eine menschliche Organisation schaffen»**  
Directeur des soins, Hôpital du Valais (RSV)  
**«Au-delà des hôpitaux-aimant pour édifier une organisation humaine»**



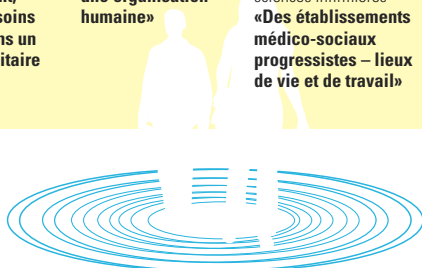
**René Schwendemann**  
Leiter Lehrbereich, Institut für Pflegewissenschaft Basel  
**«Fortschrittliche Pflegeheime – Lebensraum und Arbeitsort»**  
Responsable du domaine de l'enseignement, Institut des sciences infirmières  
**«Des établissements médico-sociaux progressistes – lieux de vie et de travail»**



**Sabina Jaggi**  
Qualitätsverantwortliche Spitex AareGürbetal  
**«ANP in der ambulanten Pflege: Erfahrungen, Herausforderungen und Chancen»**  
Responsable de la qualité, service d'aide et de soins à domicile AareGürbetal  
**«La pratique infirmière avancée dans les soins ambulatoires: expériences, défis et chances»**



**Marie-Noëlle Besançon**  
Psychiaterin, Präsidentin «Les Invités au Festin», Besançon  
**«Les Invités au Festin: Beispiel einer innovativen Gemeinschafts-Psychiatrie»**  
Psychiatre, présidente des Invités au Festin, Besançon  
**«Les Invités au Festin: une expérience innovante de psychiatrie citoyenne»**



Freitag, 11. Mai 2012 / Vendredi 11 mai 2012

- 09.45 Eröffnung 3. Kongresstag  
Ouverture du Congrès
- 10.00 **Tribüne 4 / Tribune 4 René Schwendimann**
- 11.30 Schaufenster / Galeries
- 12.15 Mittagspause / pause de midi
- 13.15 Schaufenster / Galeries
- 14.15 **Tribüne 5 / Tribune 5 Sabina Jaggi**
- 15.15 **Tribüne 6 / Tribune 6 Marie-Noëlle Besançon**
- 16.30 Schluss des Kongresses  
Clôture du Congrès

Programmänderungen vorbehalten.  
Sous réserve de tout changement de programme.

## Rahmenprogramm Programme récréatif

### Abendessen im Folklorerestaurant «Spycher» Donnerstag, 10. Mai 2012, 19.00 Uhr

Geniessen Sie die gemütlich-urhige Atmosphäre im Folklorerestaurant «Spycher» und lassen Sie sich vom herzlich rustikalen Charme bezaubern! Hier gibt es alles, was typisch schweizerisch ist. Das Abendessen wird musikalisch umrahmt von der Pianistin Julia Miloslavskaya.

### Dîner au Restaurant folklorique «Spycher» Jeudi 10 mai 2012, 19 h 00

Passez une soirée agréable dans le Restaurant folklorique «Spycher» et succombez à son charme chaleureux et rustique! Nous vous promettons une ambiance typiquement suisse.

Le repas sera agrémenté par la musique de la pianiste Julia Miloslavskaya.

## Debatte

### Neue Rollen der Pflege in neuen Versorgungsmodellen

Damit chronisch kranke Menschen trotz ihren Einschränkungen möglichst autonom leben können, brauchen sie mehr als ärztliche Versorgung. In den künftigen Integrierten Netzwerken werden deshalb die Leistungen der Pflege besonders gefragt sein. Die diesjährige Debatte am SBK-Kongress dreht sich um die Frage, wie die Verantwortlichkeiten zwischen Ärzten und Pflegenden im Interesse einer optimalen Versorgung neu definiert werden. Es erwartet Sie eine spannende Diskussion zwischen Hausärzten, Pflegewissenschaft, Versicherungen und dem BAG, bei der auch Sie Ihre Meinung einbringen können.

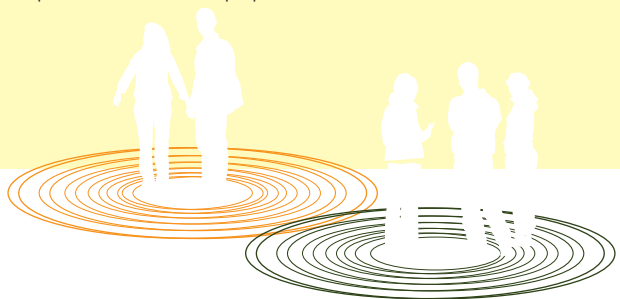
## Débat

### Nouveaux rôles infirmiers dans les futurs modèles de soins

Les personnes souffrant de maladie chronique n'ont pas besoin uniquement de soins médicaux afin de pouvoir vivre de manière la plus autonome possible malgré les limitations qui affectent leur vie quotidienne. Pour cette raison, les prestations infirmières vont être sollicitées plus que jamais, par exemple dans les futurs réseaux de soins intégrés. Comment faudra-t-il redéfinir les responsabilités entre les médecins et les infirmières et infirmiers dans l'intérêt de soins optimaux? Un débat engagé vous attend entre des représentants des sciences infirmières, des médecins, des assureurs et de l'OFSP au cours duquel vous aurez la possibilité de vous impliquer et de donner votre avis.



Moderation  
Modération  
Elisbeth Wandeler



# Allgemeine Informationen / Informations générales

## Veranstalter / Organisateur

SBK – Schweizer Berufsverband der Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner  
Association suisse des infirmières et infirmiers (ASI)

## Veranstaltungsort / Lieu

Congress Centre Kursaal Interlaken AG  
Strandbadstrasse 44  
3800 Interlaken  
www.congress-interlaken.ch

## Arbeitsgruppe Kongress / Groupe de travail Congrès

Elvira Nussbaumer (Leitung/direction), Anita Berger, Martin Cron, Rahel Hegglin, Els Lichtsteiner, Daniela Maritz, Maire-Noëlle Quinodoz, Sibylle Schmid, Beatrice Tognina.

## Sprachen / Langues

Deutsch und Französisch mit Simultanübersetzung im Plenarsaal.  
Français et allemand avec traduction simultanée en salle plénière.

## Inhaltliche Fragen und Informationen / Questions et informations sur le contenu

SBK-Geschäftsstelle / Secrétariat central de l'ASI  
Choisystrasse 1, Postfach / case postale 8124  
3001 Bern  
Tel. / tél. 031 388 36 33, Fax 031 388 36 35,  
kongress@sbk-asi.ch

## Administrative und logistische Fragen / Secrétariat administratif

Für die Kongressanmeldung, die Firmenausstellung sowie alle weiteren logistischen Fragen steht Ihnen zur Verfügung:  
Pour les inscriptions, l'exposition commerciale et toute autre question d'organisation:  
SBK-Kongress 2012 / Congrès de l'ASI 2012  
c/o Organizers GmbH  
Obere Egg 2, 4312 Magden  
Tel. / tél. 061 836 98 78, Fax 061 836 98 77  
registration@sbk-asi.ch

## Anmeldung / Inscription

Unter [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) oder mit beiliegender Karte.  
Für Anmeldungen per Post wird eine Gebühr von Fr. 10.– pro Anmeldung berechnet.  
Sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) ou au moyen du talon d'inscription.  
Une taxe de Fr. 10.– par inscription est perçue pour les inscriptions par poste.

## Übernachtungen / Hébergement

Für Ihre Übernachtung in Interlaken wurden in verschiedenen Hotels Kontingente gebucht.  
Details finden Sie auf [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)  
Des chambres ont été réservées dans plusieurs hôtels d'Interlaken. Vous trouverez davantage de détails sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)



## Premium-Sponsoren / Sponsors premium



LINDENHOF  
SCHULE | SPITAL  
STIFTUNG LINDENHOF BERN  
PARTNER:IN SCHWARZBÜCHSches ROTES KREUZ

Privatklinik   
Meiringen

fmi   
frutigen  
meiringen  
interlaken  
www.spitalfmi.ch



Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

zhaw  **Gesundheit  
Institut für Pflege**



**Berner Fachhochschule**  
Gesundheit



**UniversitätsSpital**  
Zürich

## Kongresstage / Journées de Congrès

ich nehme teil/je participe

Mi/me 9.5.12

Do/je 10.5.12

Fr/ve 11.5.12

Eintrittspreise Kongress / Prix d'entrée du Congrès	SBK-Mitglied / Membre ASI	Assoziiertes Mitglied SBK / Membre associé de l'ASI	Nichtmitglied / Non-membre	StudentIn / Etudiant-e
3 Tage Kongress / 3 journées de Congrès	Fr. 440.–/480.–*	Fr. 480.–/520.–*	Fr. 550.–/600.–*	Fr. 270.–/290.–*
2 Tage Kongress / 2 journées de Congrès	Fr. 310.–/340.–*	Fr. 340.–/380.–*	Fr. 390.–/430.–*	Fr. 190.–/210.–*
1 Tag Kongress / 1 journée de Congrès	Fr. 180.–/200.–*	Fr. 200.–/220.–*	Fr. 230.–/250.–*	Fr. 110.–/120.–*

\* Diese Preise gelten bei einer Anmeldung ab 1.4.2012 / Ces prix sont valables pour une inscription à partir du 1.4.2012

- Ich bin **SBK-Mitglied** / Je suis **membre de l'ASI**.
- Ich bin **assoziertes Mitglied des SBK** / Je suis **membre associé de l'ASI**.
- Ich bin **nicht SBK-Mitglied** / Je ne suis **pas membre de l'ASI**.
- Ich bin **StudentIn** (in Grundausbildung) / Je suis **étudiant-e** (formation de base).
- Ich bin **SBK-Neumitglied** / Je suis un **nouveau membre de l'ASI** (12.5.11–08.5.12).
- Ich absolviere eine **berufsbegleitende Weiterbildung** (Dauer: mind. 1 Jahr)  
Je suis en **formation postdiplôme en cours d'emploi** d'une année au moins.

- Ich bin **Mitglied ZV, GPK** / Je suis **membre du CC, de la commission de gestion**.
- Ich bin **PräsidentIn eines SBK-Gremiums** / Je suis **président-e d'un organe de l'ASI**.
- Ich bin **Ehrenmitglied** / Je suis **membre d'honneur**.
- Ich leite ein **Schaufenster** / J'anime une **galerie**.
- Ich bin **pensioniert** / Je suis **retraité-e**.

Weitere Informationen unter [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) / Davantage d'information sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)

## Congress-Railticket (Ein Railticket ist gültig für die Hin- und Rückreise von Ihrem Wohnort in der Schweiz nach Interlaken. Billet de train valable de votre domicile en Suisse à Interlaken, aller-retour.)

\_\_\_\_\_ Anzahl Karten **mit** Halbtaxabo / Nombre de billets **avec** demi-tarif à Fr. 35.–  
 \_\_\_\_\_ Anzahl Karten **ohne** Halbtaxabo / Nombre de billets **sans** demi-tarif à Fr. 70.–

## Lunchteller / Assiette de midi Fr. 25.– (inkl. ein Getränk / avec une boisson)

- 09.5.12**  Lunchteller / Assiette de midi  Vegi / Plat végétarien  
**10.5.12**  Lunchteller / Assiette de midi  Vegi / Plat végétarien  
**11.5.12**  Lunchteller / Assiette de midi  Vegi / Plat végétarien

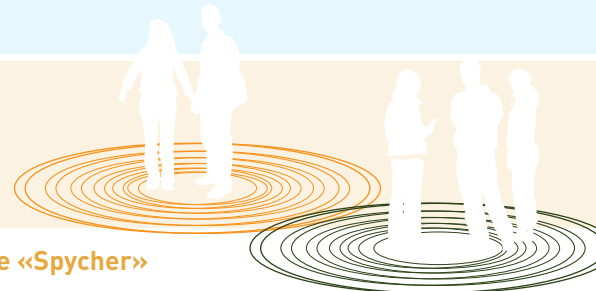
Informationen und Menüs unter [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) / Informations et menus sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)

## Abendessen im Folklorerestaurant «Spycher» / Dîner au Restaurant folklorique «Spycher»

**Donnerstag, 10. Mai 2012 / Jeudi 10 mai 2012 Fr. 65.–**

- Ich nehme am Abendessen teil / Je m'inscris au dîner

Weitere Informationen auf [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) / Davantage d'information sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch)



## Anmeldung / Inscription

Bitte frankieren  
Affranchir s.v.p.

Name / Nom

Vorname / Prénom

Strasse, Nr. / Rue, N°

PLZ, Wohnort / NPA, localité

Tel.-Nr. P / Tél. privé

Tel.-Nr. G / Tél. prof.

E-Mail

Natel / Mobile

Datum / Date

Unterschrift / Signature

SBK-Kongress 2012  
c/o Organizers Schweiz GmbH  
Obere Egg 2  
4312 Magden/Basel